

Sommaire – Contents

Liste de relecteurs – List of reviewers 3

Articles

Poetry as a heuristic object of discourse in translation theory. Preliminary notes for the resurrection of poetry translation in the age of globalization 5
Raluca Tanasescu

« Aucune chose ne soit, là où le mot faillit » : réflexions sur la traduction littéraire 22
Bénédicte Coste

Translation and transcreation of *Salomé* 35
Oscar Wilde's strategies of (self-)estrangement in French
Juliette Loesch

Análisis de vídeos de promoción de hábitos de vida saludables dirigidos a la población inmigrante en España 48
Raquel Lázaro-Gutiérrez

Jane Austen through Francoist customs: What censorship files can tell about the publishing world of the First Francoism (1936-1959) 62
Isis Herrero López

Ezra Pound: La poetica della transcreazione 76
Irena Kristeva

Cuestiones de identidad. Estudio teórico sobre el papel del intérprete judicial en contextos de violencia de género 91
Marta Lucero García

Comptes rendus – Book Reviews

Kockaert, Hendrik J. & Steurs, Frieda (Eds.). (2015). *Handbook of terminology (HOT), vol. 1*. Amsterdam: Benjamins 105
John Humbley

Miller, Donna R. & Monti, Enrico (dir.). (2014). *Tradurre figure – translating figurative language*. Bologna : Bononia University Press. 109
Rovena Troqe

- Gallego-Hernández, Daniel (Hrsg.). (2014). *Traducción económica: entre profesión, formación y recursos documentales*. Soria: Vertere. 113**
Holger Siever
- Rodríguez Murphy, Elena (2015). *Traducción y literatura africana: multilingüismo y transculturación en la narrativa nigeriana de expresión inglesa*. Granada: Editorial Comares. 116**
Bárbara Cerrato Rodríguez
- Ferraro, Alessandra & Grutman, Rainier (dir.). (2016). *L'Autotraduction littéraire. Perspectives théoriques*. Paris : Classiques Garnier. 119**
Mathilde Vischer
- Penas Ibáñez, M.ª Azucena (ed.). (2015). *La traducción: nuevos planteamientos teórico-metodológicos*. Madrid: Síntesis. 121**
Cristina Vidal Sales